



---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

## **Votes and Proceedings**

**of the Assembly**

**Wednesday, 7 October 2015 — No. 114**

**President of the National Assembly:  
Mr. Jacques Chagnon**

---

**QUÉBEC**



The Assembly was called to order at 9.45 o'clock a.m.

---

## **ROUTINE PROCEEDINGS**

### **Statements by Members**

Mr. Bolduc (Mégantic) made a statement to underline the 50th anniversary of L'OTJ de Saint-Sébastien (Frontenac).

---

Mr. Lelièvre (Gaspé) made a statement to congratulate the Club Optimiste de Cap-Chat, which has won various awards for its work in the community.

---

Mr. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine) made a statement to underline the achievements of Mr. Hugo Barrette, cyclist.

---

Mr. Schneeberger (Drummond-Bois-Francs) made a statement to underline the success of the Coop de solidarité Notre-Dame-de-Ham, a model of economic revitalization.

---

Mr. Habel (Sainte-Rose) made a statement to pay tribute to Mr. Richard St-Amour for his volunteer work in baseball.

**7 October 2015**

---

Mr. Lisée (Rosemont) made a statement to underline the scope of the “Je protège mon école publique” movement.

---

Mr. Girard (Trois-Rivières) made a statement to congratulate Mr. Gaston Bellemare, who was awarded the insignia of the Ordre des francophones d’Amérique.

---

Mr. Blanchette (Rouyn-Noranda–Témiscamingue) made a statement to underline Mr. Sébastien Brisson’s act of good citizenship during a fire in Notre-Dame-du-Nord.

---

Mrs. Thériault (Anjou–Louis-Riel) made a statement to underline Fire Prevention Week.

---

Mr. Gendron (Abitibi-Ouest) made a statement to pay tribute to Dr. Réal Lacombe for his commitment to public health.

---

At 9.57 o’clock a.m., Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

---

The proceedings resumed at 10.00 o’clock a.m.

---

Moment of reflection

### Presenting Papers

Mr. Leitão, Minister of Finance, tabled the following:

The 2014–2015 annual report on the surveys carried out within the framework of the 2012–2015 three-year survey plan, including the opinion from the Commission d'accès à l'information.

(Sessional Paper No. 1515-20151007)

---

Mrs. St-Pierre, Minister of International Relations and La Francophonie, tabled the following:

The 2014–2015 annual report of Les Offices jeunesse internationaux du Québec.

(Sessional Paper No. 1516-20151007)

---

Mr. Blais, Minister of Education, Higher Education and Research, tabled the following:

The Minister's report on the implementation of the full-day kindergarten educational service for 4-year-olds from disadvantaged areas, dated June 2015;

(Sessional Paper No. 1517-20151007)

The 2014–2015 annual management report of the Institut national des mines.

(Sessional Paper No. 1518-20151007)

---

7 October 2015

---

Mr. Paradis, Minister of Agriculture, Fisheries and Food, tabled the following:

The report on the application of the *Animal Health Protection Act* with respect to animal safety and welfare.

(Sessional Paper No. 1519-20151007)

---

Mr. Fournier, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 3 June 2015 by Mr. Cloutier (Lac-Saint-Jean) on applying the *Act to foster the financial health and sustainability of municipal defined benefit pension plans to current and former MNAs, elected municipal officers and magistrates in Québec*;

(Sessional Paper No. 1520-20151007)

The Government's reply to a petition tabled on 15 September 2015 by Mr. Roberge (Chambly) on the remuneration of the Members of the National Assembly of Québec;

(Sessional Paper No. 1521-20151007)

The Government's reply to a petition tabled on 16 September 2015 by Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee) on having private insurers reimburse the cost of psychotherapy dispensed by licensed psychotherapists;

(Sessional Paper No. 1522-20151007)

The Government's reply to petitions tabled on 17 and 22 September 2015 by Mrs. Maltais (Taschereau) on opposition to having the *Lobbying Transparency and Ethics Act* apply to non-profit organizations and public calls for tender;

(Sessional Paper No. 1523-20151007)

The Government's reply to a petition tabled on 17 September 2015 by Mr. Paradis (Lévis) on eliminating the transition allowances paid to Members of the National Assembly;

(Sessional Paper No. 1524-20151007)

**7 October 2015**

---

The Government's reply to a petition tabled on 17 September 2015 by Mrs. Roy (Arthabaska) on opposition to raising the QST and revising the taxation of certain goods and services;

(Sessional Paper No. 1525-20151007)

The Government's reply to a petition tabled on 17 September 2015 by Mr. Laframboise (Blainville) on rental housing security deposits;

(Sessional Paper No. 1526-20151007)

The Government's reply to a petition tabled on 17 September 2015 by Mr. Charette (Deux-Montagnes) on improving the Deux-Montagnes commuter train service;

(Sessional Paper No. 1527-20151007)

The Government's reply to petitions tabled on 17 and 22 September 2015 by Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) on the return of the Youth Alternative Program or the establishment of an equivalent program.

(Sessional Paper No. 1528-20151007)

---

The President tabled the following:

The 2014–2015 annual management report of the Auditor General of Québec;

(Sessional Paper No. 1529-20151007)

A document entitled “Proposed Amendments to the Standing Orders of the National Assembly concerning Oral Question Period and Hours of Meeting about amending the Standing Orders of the National Assembly”.

(Sessional Paper No. 1530-20151007)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 116(1), Mr. Ouimet, First Vice-President, moved:

THAT the Standing Orders of the National Assembly be amended by the provisions contained in the document entitled “Proposed Amendments to the Standing Orders of the National Assembly concerning Oral Question Period and Hours of Meeting about amending the Standing Orders of the National Assembly”;

THAT the amendments to the Standing Orders of the National Assembly proposed therein come into force as soon as this motion is carried;

THAT the amendments contained therein be recorded in full in the *Votes and Proceedings* of this sitting.

## STANDING ORDERS OF THE NATIONAL ASSEMBLY

### SECTION 1 SUMMONING, SESSIONAL PERIODS, AND HOURS OF MEETING

**20. Ordinary hours of meeting** – In periods when the Assembly may meet during ordinary hours, it shall meet as follows:

- (1) On Tuesdays from 1.40 o'clock until 9.30 o'clock p.m., the proceedings being suspended from 6.00 o'clock until 7.30 o'clock p.m.;
- (2) On Wednesdays and Thursdays from 9.40 o'clock a.m. until 6.00 o'clock p.m., the proceedings being suspended from 1.00 o'clock until 3.00 o'clock p.m.

The Assembly may also resolve, on motion without notice by the Government House Leader, which motion may not be debated, to meet on a Monday during the hours provided in subparagraph (1) of the first paragraph of this Standing Order.

Whenever it may be expedient to do so in order to give effect to Standing Orders 271 or 278, and upon request to the President of the Assembly by the Government House Leader, a sitting envisaged in subparagraph (2) of the first paragraph of this Standing Order may continue as of 7.30 o'clock p.m. The President shall inform the Assembly of such request at the earliest opportunity, and the proceedings shall accordingly be suspended from 6.00 o'clock until 7.30 o'clock p.m.

**21. Extended hours of meeting** – In periods when the Assembly may meet during extended hours, it shall meet as follows:



- (1) On Tuesdays from 1.40 o'clock until 9.30 o'clock p.m., the proceedings being suspended from 6.00 until 7.30 o'clock p.m.;
- (2) On Wednesdays from 9.40 o'clock a.m. until 6.00 o'clock p.m., the proceedings being suspended from 1.00 o'clock until 3.00 o'clock p.m.;
- (3) On Thursdays from 9.40 o'clock a.m. until 10.30 o'clock p.m., the proceedings being suspended from 1.00 o'clock until 3.00 o'clock p.m. and from 6.00 o'clock until 7.30 o'clock p.m.;
- (4) On Fridays from 9.40 o'clock a.m. until 1.00 o'clock p.m.

The Assembly may also resolve, on motion without notice by the Government House Leader, which motion shall be moved during the Routine Proceedings when Motions Without Notice are entered upon, to meet on a Monday during the hours appointed in subparagraph (1) of the first paragraph of this Standing Order.

The mover of such motion and a representative of every parliamentary group in opposition may speak to the motion for up to five minutes each, and the mover may thereafter speak for up to two minutes in reply.

Whenever it may be expedient to do so in order to give effect to Standing Orders 271 or 278, and upon request to the President of the Assembly by the Government House Leader, a sitting envisaged in subparagraph (2) of the first paragraph of this Standing Order may continue as of 7.30 o'clock p.m. The President shall inform the Assembly of such request at the earliest opportunity, and the proceedings shall accordingly be suspended from 6.00 o'clock until 7.30 o'clock p.m.

## SECTION 2 ORDER AND DECORUM

**32. Decorum** – Members shall keep order and decorum in the Assembly.

They shall occupy the places that the President has assigned them, and they shall remain seated and observe silence unless called upon to speak.

They shall refrain from any course of action that may infringe another Member's freedom of speech or disrupt the orderly conduct of the proceedings.

During the time allotted for oral questions, Members shall also refrain from applauding.

**§ 0.1 – STATEMENTS BY MEMBERS**

**54.5. End of statements; continuation of sitting** – Twenty minutes after the time appointed for calling the Assembly to order or, if Statements by Members is not yet finished, immediately thereafter, the Assembly shall continue the Routine Proceedings.

During extraordinary sittings, the period envisaged in the first paragraph of this Standing Order shall be ten minutes.

SECTION 5  
CONVOCATION OF MEMBERS AND  
HOURS OF MEETING

**143. Ordinary hours of meeting** – In periods when the Assembly may meet during ordinary hours, committees may meet:

- (1) on Mondays from 2.00 o'clock until 6.00 o'clock p.m.;
- (2) on Tuesdays from 10.00 o'clock a.m. until 9.30 o'clock p.m., the proceedings being suspended from 12.00 o'clock noon until 1.40 o'clock p.m. and from 6.00 o'clock until 7.30 o'clock p.m.;
- (3) on Wednesdays and Thursdays from 9.40 o'clock a.m. until 6.00 o'clock p.m., the proceedings being suspended from 1.00 o'clock until 3.00 o'clock p.m.;
- (4) on Fridays from 9.30 o'clock a.m. until 12.30 o'clock p.m.

**143.1. Extended hours of meeting** – In periods when the Assembly may meet during extended hours, committees may meet:

- (1) on Mondays from 2.00 o'clock until 6.00 o'clock p.m.;
- (2) on Tuesdays from 10.00 o'clock a.m. until 9.30 o'clock p.m., the proceedings being suspended from 12.00 o'clock noon until 1.40 o'clock p.m. and from 6.00 o'clock until 7.30 o'clock p.m.;
- (3) on Wednesdays and Thursdays from 9.40 o'clock a.m. until 10.30 o'clock p.m., the proceedings being suspended from 1.00 o'clock until 3.00 o'clock p.m. and from 6.00 o'clock until 7.30 o'clock p.m.;
- (4) on Fridays from 9.40 o'clock a.m. until 1.00 o'clock p.m.

The motion was carried.

### **Presenting Reports from Committees**

Mr. Morin (Côte-du-Sud), Committee Vice-Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, which held public hearings on 14, 15, 16, 17, 22, 23 and 24 September and on 6 October 2015 within the framework of special consultations on Bill 54, An Act to improve the legal situation of animals.

(Sessional Paper No. 1531-20151007)

### **Oral Questions and Answers**

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

At the request of the President, Mr. Legault, Leader of the Second Opposition Group, twice withdrew certain words deemed unparliamentary.

**Motions Without Notice**

Mrs. Lamarre (Taillon), together with Mr. Paradis (Lévis) and Mr. Khadir (Mercier), moved a motion concerning the practice of charging accessory costs for health services; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

---

Mrs. Soucy (Saint-Hyacinthe), together with Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), moved a motion concerning Hydro-Québec’s purchase of electricity from small hydro power plants; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Hamad, Minister responsible for the Capitale-Nationale region, together with Mr. Péladeau, Leader of the Official Opposition, and Mrs. David (Gouin), moved:

THAT the National Assembly mark the 20th anniversary of the Commission de la capitale nationale du Québec and recognize its outstanding contribution where our capital, Québec City, is concerned, for the benefit of all Québec citizens.

The question was put on the motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **136** in Appendix)

Yeas: **106** Nays: **0** Abstentions: **0**

---

Mrs. David (Gouin), together with Mrs. Richard (Duplessis), moved a motion concerning the retention of qualified personnel in the public and parapublic service in certain regions of Québec; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

### Notices of Proceedings in Committees

Mr. Sklavounos, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 20, An Act to enact the Act to promote access to family medicine and specialized medicine services and to amend various legislative provisions relating to assisted procreation;
- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 51, An Act mainly to make the administration of justice more efficient and fines for minors more deterrent.

---

Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Public Administration shall hold a deliberative meeting to prepare the hearing of the Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission de la santé et de la sécurité du travail on Chapter 4 of the Spring 2015 Report of the Auditor General of Québec concerning employment injuries: Compensation and Rehabilitation of Workers; then, hold a public meeting to hear the Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission de la santé et de la sécurité du travail on Chapter 4 of the Spring 2015 Report of the Auditor General of Québec; and finally, hold a deliberative meeting to discuss the observations, conclusions and recommendations, if any, following these hearings.

### Information on the Proceedings of the Assembly

Mr. Ouimet, First Vice-President, heard additional arguments with regard to the request for a directive made on 6 October 2015 by Mr. Sklavounos, Deputy Government House Leader.

After having heard arguments from all sides, Mr. Ouimet, First Vice-President, took the matter under advisement.

## ORDERS OF THE DAY

### Government Bills

#### *Passage in Principle*

Mr. Leitão, Minister of Finance, moved that Bill 39, An Act to give effect to the Update on Québec's Economic and Financial Situation presented on 2 December 2014 and to amend various legislative provisions, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried on division, and Bill 39 was accordingly passed in principle.

Mr. Sklavounos, Deputy Government House Leader, moved that Bill 39 be referred to the Committee on Public Finance for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

#### *Report Stage*

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Public Finance on its clause-by-clause consideration of Bill 13, An Act to give effect to the Budget Speech delivered on 4 June 2014 and to various other fiscal measures.

After debate thereon, the report was concurred in on division.

---

At 11.58 o'clock a.m., at the request of Mr. Sklavounos, Deputy Government House Leader, and by leave of the Assembly to set aside Standing Order 20, Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, suspended the proceedings until 3.00 o'clock p.m.

---

7 October 2015

---

The proceedings resumed at 3.02 o'clock p.m.

---

**Business Standing in the Name of Members in Opposition**

Mr. Roberge (Chambly) moved:

THAT the National Assembly acknowledge that the budget cuts made in direct student services, particularly services to students with learning disabilities, will significantly hinder their success;

THAT it express its strong disagreement with the Minister of Education's statement that it would be misguided to reinvest in the education network at this point;

THAT it demand that the Liberal Government restore direct student services, particularly services to students with learning disabilities, which certain school boards have cut.

Mr. Gendron, Third Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate: 10 minutes to the mover of the motion for his reply; approximately 51 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government; approximately 30 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; approximately 21 minutes to the Second Opposition Group; and 7 minutes to the independent Members, subject to a maximum of 2 minutes for the Member for Arthabaska. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

**7 October 2015**

---

The debate being concluded, the question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was negatived on the following vote:

(Division No. **137** in Appendix)

Yeas: **41** Nays: **58** Abstentions: **0**

### **Government Bills**

#### *Report Stage*

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Culture and Education on its clause-by-clause consideration of Bill 48, An Act to modernize the governance of Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec.

After debate thereon, the report was concurred in.

---

Mr. Sklavounos, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Thursday, 8 October 2015 at 9.40 o'clock a.m.

The motion was carried.

---

Accordingly, at 5.39 o'clock p.m., Mr. Ouimet, First Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 8 October 2015 at 9.40 o'clock a.m.



**7 October 2015**

---

**ROYAL ASSENT**

On Wednesday, 7 October 2015 at 4.00 o'clock p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, and of Mr. Arsenault, Director of Parliamentary Proceedings and Delegate of the Secretary General, the Honourable Lorne Giroux, Administrator of the Government of Québec, was pleased to assent to the following bill:

- 58      An Act to group the Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances and the Régie des rentes du Québec

**JACQUES CHAGNON**

*President*

7 October 2015

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Hamad, Minister responsible for the Capitale-Nationale region, together with Mr. Péladeau, Leader of the Official Opposition, and Mrs. David (Gouin):

(Division No. 136)

YEAS - 106

Arcand ( <i>QLP</i> )	de Santis ( <i>QLP</i> )	Lelièvre ( <i>PQ</i> )	Richard ( <i>PQ</i> )
Auger ( <i>QLP</i> )	Drainville ( <i>PQ</i> )	Lessard ( <i>QLP</i> )	Roberge ( <i>CAQ</i> )
Barrette ( <i>QLP</i> )	Drolet ( <i>QLP</i> )	Lisée ( <i>PQ</i> )	Rochon ( <i>PQ</i> )
Bédard ( <i>PQ</i> )	Fortin ( <i>QLP</i> )	Maltais ( <i>PQ</i> )	Rotiroti ( <i>QLP</i> )
Bergeron ( <i>PQ</i> )	( <i>Sherbrooke</i> )	Marceau ( <i>PQ</i> )	Rousselle ( <i>QLP</i> )
Bernier ( <i>QLP</i> )	Fortin ( <i>QLP</i> )	Martel ( <i>CAQ</i> )	Roy ( <i>CAQ</i> )
Billette ( <i>QLP</i> )	( <i>Pontiac</i> )	Massé ( <i>IND</i> )	( <i>Montarville</i> )
Birnbaum ( <i>QLP</i> )	Fournier ( <i>QLP</i> )	Matte ( <i>QLP</i> )	Roy ( <i>PQ</i> )
Blais ( <i>QLP</i> )	Gaudreault ( <i>PQ</i> )	Ménard ( <i>QLP</i> )	( <i>Bonaventure</i> )
Blanchette ( <i>QLP</i> )	( <i>Jonquière</i> )	Merlini ( <i>QLP</i> )	Samson ( <i>CAQ</i> )
Bolduc ( <i>QLP</i> )	Girard ( <i>QLP</i> )	Montpetit ( <i>QLP</i> )	Schneeberger ( <i>CAQ</i> )
Bonnardel ( <i>CAQ</i> )	Habel ( <i>QLP</i> )	Moreau ( <i>QLP</i> )	Simard ( <i>QLP</i> )
Boucher ( <i>QLP</i> )	Hamad ( <i>QLP</i> )	Morin ( <i>QLP</i> )	( <i>Dubuc</i> )
Boulet ( <i>QLP</i> )	Hardy ( <i>QLP</i> )	Nichols ( <i>QLP</i> )	Sklavounos ( <i>QLP</i> )
Bourgeois ( <i>QLP</i> )	Heurtel ( <i>QLP</i> )	Ouellet ( <i>PQ</i> )	Soucy ( <i>CAQ</i> )
Caire ( <i>CAQ</i> )	Hivon ( <i>PQ</i> )	Pagé ( <i>PQ</i> )	Spénard ( <i>CAQ</i> )
Charbonneau ( <i>QLP</i> )	Huot ( <i>QLP</i> )	Paradis ( <i>QLP</i> )	St-Denis ( <i>QLP</i> )
Charette ( <i>CAQ</i> )	Iracà ( <i>QLP</i> )	( <i>Brome-Missisquoi</i> )	St-Pierre ( <i>QLP</i> )
Charlebois ( <i>QLP</i> )	Jolin-Barrette ( <i>CAQ</i> )	Paradis ( <i>CAQ</i> )	Surprenant ( <i>CAQ</i> )
Chevarie ( <i>QLP</i> )	Kelley ( <i>QLP</i> )	( <i>Lévis</i> )	Tanguay ( <i>QLP</i> )
Cloutier ( <i>PQ</i> )	Kotto ( <i>PQ</i> )	Péladeau ( <i>PQ</i> )	Thériault ( <i>QLP</i> )
Coiteux ( <i>QLP</i> )	Laframboise ( <i>CAQ</i> )	Picard ( <i>CAQ</i> )	Therrien ( <i>PQ</i> )
Couillard ( <i>QLP</i> )	Lamarre ( <i>PQ</i> )	Plante ( <i>QLP</i> )	Traversy ( <i>PQ</i> )
D'Amour ( <i>QLP</i> )	Lavallée ( <i>CAQ</i> )	Poëti ( <i>QLP</i> )	Tremblay ( <i>QLP</i> )
D'Amours ( <i>CAQ</i> )	LeBel ( <i>PQ</i> )	Poirier ( <i>PQ</i> )	Turcotte ( <i>PQ</i> )
Daoust ( <i>QLP</i> )	Legault ( <i>CAQ</i> )	Polo ( <i>QLP</i> )	Vallée ( <i>QLP</i> )
David ( <i>QLP</i> )	Léger ( <i>PQ</i> )	Proulx ( <i>QLP</i> )	Vallières ( <i>QLP</i> )
( <i>Outremont</i> )	Leitão ( <i>QLP</i> )	Reid ( <i>QLP</i> )	Vien ( <i>QLP</i> )
David ( <i>IND</i> )			Villeneuve ( <i>PQ</i> )
( <i>Gouin</i> )			Weil ( <i>QLP</i> )

7 October 2015

---

On the motion moved by Mr. Roberge (Chambly):

**(Division No. 137)**

**YEAS - 41**

Bédard (PQ)	Hivon (PQ)	Martel (CAQ)	Samson (CAQ)
Bergeron (PQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Pagé (PQ)	Schneeberger (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Kotto (PQ)	Paradis (CAQ)	Spénard (CAQ)
Caire (CAQ)	Laframboise (CAQ)	(Lévis)	Surprenant (CAQ)
Charette (CAQ)	Lamarre (PQ)	Péladeau (PQ)	Traversy (PQ)
Cloutier (PQ)	Lavallée (CAQ)	Picard (CAQ)	Turcotte (PQ)
Cousineau (PQ)	LeBel (PQ)	Richard (PQ)	Villeneuve (PQ)
D'Amours (CAQ)	Legault (CAQ)	Roberge (CAQ)	
David (IND)	Léger (PQ)	Rochon (PQ)	
(Gouin)	Lelièvre (PQ)	Roy (PQ)	
Drainville (PQ)	Lisée (PQ)	(Bonaventure)	
Gaudreault (PQ)	Maltais (PQ)	Roy (CAQ)	
(Jonquière)	Marceau (PQ)	(Montarville)	

**NAYS - 58**

Arcand (QLP)	David (QLP)	Leitão (QLP)	Rousselle (QLP)
Auger (QLP)	(Outremont)	Lessard (QLP)	Simard (QLP)
Barrette (QLP)	Drolet (QLP)	Matte (QLP)	(Dubuc)
Bernier (QLP)	Fortin (QLP)	Ménard (QLP)	Sklavounos (QLP)
Billette (QLP)	(Sherbrooke)	Merlini (QLP)	St-Denis (QLP)
Birnbaum (QLP)	Fortin (QLP)	Montpetit (QLP)	Tanguay (QLP)
Blais (QLP)	(Pontiac)	Moreau (QLP)	Thériault (QLP)
Bolduc (QLP)	Fournier (QLP)	Morin (QLP)	Tremblay (QLP)
Boucher (QLP)	Giguère (QLP)	Nichols (QLP)	Vallée (QLP)
Boulet (QLP)	Girard (QLP)	Paradis (QLP)	Vallières (QLP)
Bourgeois (QLP)	Habel (QLP)	(Brome-Missisquoi)	Vien (QLP)
Charbonneau (QLP)	Hamad (QLP)	Plante (QLP)	Weil (QLP)
Charlebois (QLP)	Hardy (QLP)	Poëti (QLP)	
Chevarie (QLP)	Heurtel (QLP)	Polo (QLP)	
Coiteux (QLP)	Huot (QLP)	Proulx (QLP)	
Couillard (QLP)	Iracà (QLP)	Reid (QLP)	
D'Amour (QLP)	Kelley (QLP)	Rotiroti (QLP)	